



TAITO CITY LIFE NEWS

2015.10 Vol. 1

発行 台東区区民部交流促進課 〒110-8615 台東区東上野 4-5-6 ☎ 03-5246-1016

http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html生活する中で困ったこと、悩んでいることの
相談ができます

台東区では、外国人のみなさんが生活するなかで、困ったこと、悩んでいることがあるときにアドバイスをする「外国人相談」を行っています。お気軽にご相談ください。

例えば・・・日常生活にかかわること
家族や子供にかかわること
区役所に関する問合せ

費用：相談料は無料です。

相談の秘密は守ります。

言語・相談日・時間：



| 言語 | 相談日 | 時間 |
|-----|---------------|-------------|
| 中国語 | 毎月第1・第2・第3木曜日 | 10:00～12:00 |
| 英語 | 毎月第1・第3木曜日 | 10:00～12:00 |
| 韓国語 | 毎月第1・第3木曜日 | 14:00～16:00 |

※相談が終わる時間の30分前までに来てください。

場所：区民相談室（台東区役所1階）

日本語が話せなくても区役所で必要な手続きができます



台東区では、タブレット端末を使った外国語の通訳サービスを行っています。

コールセンターのスタッフが、外国人のみなさんと区役所の職員との通訳をします。

言語：英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語

時間：8:30～17:15（毎週水曜日は19:00まで）

日曜窓口（毎月第3日曜日 9:00～17:00）

場所：区民相談室（台東区役所1階）

問合せ：くらしの相談課区民相談室 ☎ 03-5246-1025



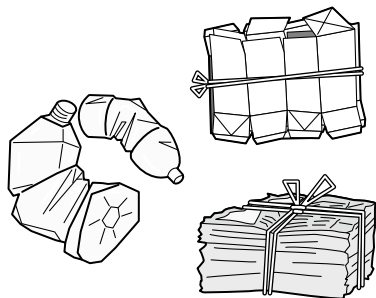
ごみは分けて出してください

▶ごみの出しかた

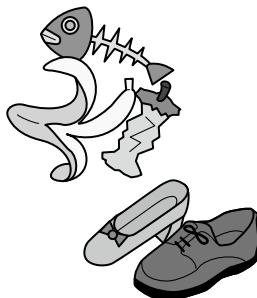
ごみは、「資源」「燃やすごみ」「燃やさないごみ」「粗大ごみ」に分けて出さなければなりません。また、ごみを出せる曜日はごみの種類や、住んでいる地域によって違います。決められた曜日に、正しく分けて、決められた場所に出してください。家具や電化製品などは、「粗大ごみ」になり、出すときには、申し込みが必要です。

※清掃事務所に連絡をすれば「ごみ出しカレンダー」がもらえます。

ごみ分別の一例



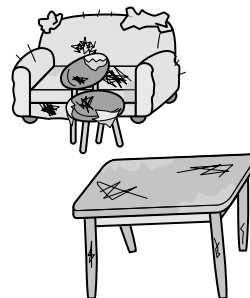
資源



燃やすごみ



燃やさないごみ



粗大ごみ

▶費用

家庭から出る資源やごみの収集は無料ですが、多く出すときや、粗大ごみの収集は有料です。

▶事業者

事業者がお店や事業所から出すごみの収集は有料です。廃棄物処理業者や、資源回収業者へ連絡をしてください。ただし少しの場合は区役所の収集に出すことができますが、そのときは、「台東区事業系有料ごみ処理券」を貼って出してください。

▶粗大ごみ

「粗大ごみ」を出すときは、収集する日の予約をしてください。予約は粗大ごみ受付センターでできます。電話かインターネットで申し込んでください。

▶粗大ごみ受付センター

☎ 03-5296-7000 (月～土曜日 8:00～19:00)

URL : <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>



ほんしょう
(本証)



台東区事業系有料ごみ処理券

※家庭から出るごみには必要ありません

問い合わせ：台東清掃事務所 ☎ 03-3876-5771

清掃リサイクル課 ☎ 03-5246-1018

※日本語だけです。

子育てについての相談にのります

子ども家庭支援センターでは、子育てに関する悩みなどの相談にのっています。
相談の内容によっては、必要な支援を受けることができます。



面接による相談のほか、電話やメールでの相談もできます。

また、親子で楽しめるイベントや、専門家による講座も開いています。

| | 台東子ども家庭支援センター | 日本堤子ども家庭支援センター | 寿子ども家庭支援センター |
|-----|--|----------------|---|
| 場所 | 台東区台東 1-25-5 | 台東区日本堤 2-25-8 | 台東区寿 1-10-10 |
| 電話 | 03-3834-4577 | 03-5824-2535 | 03-3841-4631 |
| FAX | 03-3844-4426 | 03-3873-2617 | 03-3841-4643 |
| メール | 台東区のホームページから相談ができます http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/kosodate/kodomokateishien/kosodatesougousoudan.html | |  |
| 時間 | 面接（要予約）・電話 9:00～17:00 FAX・メール 24時間 | | |

お医者さんを探せます

東京都医療機関案内サービス「ひまわり」では外国語
でお医者さんの場所や電話番号などを案内しています。

●電話案内

言語：英語、中国語、韓国語、タイ語、スペイン語

電話：03-5285-8181

時間：9:00～20:00

●インターネット（英語対応）

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



地震などの災害が心配な方へ

地震などの災害が起きたときの対応を学ぶための、防
災訓練を行います。誰でも参加できます。

日にち：2015年11月1日（日）

時間：9:00～11:30

場所：谷中防災コミュニティセンター

（台東区谷中 5-6-5）

防災広場「初音の森」

（台東区谷中 5-5）



問合せ：災害対策課 ☎ 03-5246-1094

区立小学校・中学校に入りたとき

台東区に住民登録している外国籍を持つお子さまで、台東区立の小学校・中学校に入りた方は、台東区役所6階の学務課（②番窓口）まで来てください。

持ち物：お子さまと親のパスポート

問合せ：学務課学事係 ☎ 03-5246-1412

区立幼稚園・こども園（短時間保育）に入りたとき

11月の中ごろに入園の受付がはじまります。定員に空きのある園は、いつでも入園の受付をしています。

問合せ：幼稚園 学務課学事係

☎ 03-5246-1412

認定こども園 学務課こども園担当

☎ 03-5246-1414

自転車にのるときのルールについて

自転車にのるときはルールを守ってください。ルールを守らなかった場合は、罰則が科せられることがあります。

特に、以下のことにはよく注意してください。

- ① 自転車は車道が原則で、歩道は例外
- ② 車道は左側を通行すること
- ③ 歩道は歩行者優先で、車道寄りを徐行
- ④ 交差点での一時停止と安全確認や、夜間のライト点灯などの、安全ルールを守る
- ⑤ 子供はヘルメットを着用



その他にも、自転車運転中の携帯電話の利用や傘をさすことなどはとても危険なので、絶対にやめてください。

問合せ：交通対策課

☎ 03-5246-1378 ※日本語だけです。

日本語を勉強することができます

台東区では、外国人のみなさん向けの日本語教室を開いています。日本で生活するうえで必要なレベルの日本語を話せ、ひらがな・カタカナの読み書きができるようになることを目的としています。

時期：前期：5月から7月まで

中期：9月から11月まで

後期：1月から3月まで

時間：9:30～11:45

曜日：毎週水曜日と金曜日

費用：約2,500円（テキスト代）

場所：台東区役所

問合せ：交流促進課 ☎ 03-5246-1264

